

EPMM AD 2.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
<b>EPMM - Mińsk Mazowiecki</b>		

EPMM AD 2.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	<b>ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja</b> 52°11'44"N 021°39'21"E - Środek RWY 08/26.	<b>ARP - WGS-84 coordinates and site at AD</b> 52°11'44"N 021°39'21"E - Centre of RWY 08/26.
2.	<b>Odległość, kierunek od miasta</b> 6 km na północny wschód od miasta Mińsk Mazowiecki.	<b>Direction and distance from city</b> 6 km north-east of Mińsk Mazowiecki city.
3.	<b>Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia</b> 604 ft/20.1°C	<b>Elevation/Reference temperature</b> 604 ft/20.1°C
4.	<b>Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska</b> NIL	<b>Geoid undulation at AD ELEV PSN</b> NIL
5.	<b>Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka</b> 6°E (2016)/ 9°E	<b>MAG VAR/Annual change</b> 6°E (2016)/ 9°E
6.	<b>Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS</b> Jednostka Wojskowa nr 1131 05-300 Mińsk Mazowiecki Dowódca: +48-261-553-500 Dowódca: +48-261-553-520 (faks) AFS: EPMMZTSM - MIL TWR AFS: EPMMZPZM - MIL ARO	<b>AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS</b> Military Unit No. 1131 05-300 Mińsk Mazowiecki Commander:+48-261-553-500 Commander (fax):+48-261-553-520 AFS: EPMMZTSM - MIL TWR AFS: EPMMZPZM - MIL ARO
7.	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> IFR/VFR	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b> IFR/VFR
8.	<b>Uwagi</b> <u>Oficer Dyżurny JW 1131:</u> +48-261-553-270 +48-261-553-272 (faks) <u>Dyżurny Logistyk Lotniska:</u> +48-261-553-268 +48-261-553-350 - MIL TWR +48-261-553-351 - MIL TWR (faks) +48-261-553-355 - MIL APP +48-261-553-353 - MIL ARO +48-261-553-354 - MIL ARO (faks)	<b>Remarks</b> <u>Military Unit Duty Officer:</u> +48-261-553-270 +48-261-553-272 (fax) <u>Aerodrome Duty Logistics Officer:</u> +48-261-553-268 +48-261-553-350 - MIL TWR +48-261-553-351 - MIL TWR (fax) +48-261-553-355 - MIL APP +48-261-553-353 - MIL ARO +48-261-553-354 - MIL ARO (fax)

EPMM AD 2.3	GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup> )	OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup> )
1.	<b>Zarządzający lotniskiem</b> MON-FRI 0630-1430 (0530-1330) oraz w czasie wykonywania lotów.	<b>Aerodrome Administration</b> MON-FRI 0630-1430 (0530-1330) and during flights.
2.	<b>Służby celne i paszportowe</b> NIL	<b>Customs and immigration</b> NIL
3.	<b>Służby medyczne i sanitarne</b> NIL	<b>Health and sanitation</b> NIL
4.	<b>Służba Informacji Lotniczej</b> NIL	<b>AIS</b> NIL
5.	<b>Biuro Odpraw Załóg</b> H24 MIL ARO	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b> H24 MIL ARO
6.	<b>Biuro Meteorologiczne</b> H24 MIL MET	<b>MET Office</b> H24 MIL MET
7.	<b>Służby Ruchu Lotniczego</b> H24 MIL ATS	<b>ATS</b> H24 MIL ATS
8.	<b>Tankowanie</b> Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.	<b>Fuelling</b> After prior consultation with the aerodrome user.
9.	<b>Obsługa</b> H24	<b>Handling</b> H24
10.	<b>Ochrona</b> NIL	<b>Security</b> NIL
11.	<b>Odladzanie</b> H24	<b>De-icing</b> H24
12.	<b>Uwagi</b> <sup>1)</sup> - patrz GEN 2.1.	<b>Remarks</b> <sup>1)</sup> - see GEN 2.1.

EPMM AD 2.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	<b>Środki załadownicze</b> Podnośniki widlowe - 2 (4 t, 1,6 t).	<b>Cargo-handling facilities</b> Fork lift trucks - 2 (4 t, 1.6 t).
2.	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b> F-34 dodatek: S 1745 TURBONYCOIL 210 A, SDF-32, Olej hydrauliczny, H-515.	<b>Fuel/Oil types</b> F-34 addition: S 1745 TURBONYCOIL 210 A, SDF-32, Hydraulic oil, H-515.
3.	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b> 3 cysterny - 1 x 21000 L, 2 x 7500 L.	<b>Fuelling facilities/Capacity</b> 3 tank trucks - 1 x 21000 L, 2 x 7500 L.
4.	<b>Urządzenia do odładzania</b> NIL	<b>De-icing facilities</b> NIL
5.	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b> Po wcześniejszym uzgodnieniu.	<b>Hangar space for visiting aircraft</b> After prior consultation.
6.	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b> Drobne naprawy.	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b> Minor repairs.
7.	<b>Uwagi</b> Tlen w stanie gazowym.	<b>Remarks</b> Oxygen (gas).

EPMM AD 2.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	<b>Hotele</b> Internat garnizonowy. Hotele w mieście.	<b>Hotels</b> Garrison host rooms. Hotels in the city.
2.	<b>Restauracje</b> Restauracje w mieście. Cafeteria at the aerodrome.	<b>Restaurants</b> Restaurants in the city. Bufet na lotnisku.
3.	<b>Środki transportu</b> Samochód dla załogi z lotniska do m. Mińsk Mazowiecki. Możliwość zamówienia autobusu.	<b>Transportation</b> Car for crew from the aerodrome to Mińsk Mazowiecki city. Bus rental possible.
4.	<b>Pomoc medyczna</b> Na lotnisku pierwszy poziom pomocy medycznej. Szpital w mieście.	<b>Medical facilities</b> First level of medical aid at the aerodrome. Hospital in the city.
5.	<b>Usługi bankowe i pocztowe</b> W mieście.	<b>Bank and Post office</b> In the city.
6.	<b>Informacja turystyczna</b> W mieście.	<b>Tourist office</b> In the city.
7.	<b>Uwagi</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

EPMM AD 2.6	SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWOŻAROWA	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b> CAT 7 ICAO (CAT 8 ICAO, O/R z wyprzedzeniem 24 HR)	<b>Aerodrome category for fire fighting</b> CAT 7 ICAO (CAT 8 ICAO, O/R 24 HR in advance)
2.	<b>Wyposażenie ratownicze</b> Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 7 ochrony przeciwpożarowej.	<b>Rescue equipment</b> Rescue equipment conforming with ICAO requirements for fire fighting category 7.
3.	<b>Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych</b> NIL	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b> NIL
4.	<b>Uwagi</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

EPMM AD 2.7	SEZONOWA DOSTĘPNOŚĆ LOTNISKA I OCZYSZCZANIE	SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING
1.	<b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b> Zgarniacz wirnikowy śniegu - 3, odkurzacz lotniskowy - 2, oczyszczarka lotniskowa - 2, plug śniegowy - 4, polewarko - zmywarka - 2, rozsypywarka - 1.	<b>Types of clearing equipment</b> Rotor snow blower - 3, aerodrome cleaner - 2, runway sweeper - 2, snow plough - 4, sprayer - 2, spreader - 1.
2.	<b>Kolejność oczyszczania</b> RWY, TWY 1, pozostałe TWYs.	<b>Clearance priorities</b> RWY, TWY 1, remaining TWYs.
3.	<b>Uwagi</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

EPMM AD 2.8	PŁYTY POSTOJOWE, DROGI KOŁOWANIA I PUNKTY KONTROLI WSKAZAŃ PRZYRZĄDÓW POKŁADOWYCH	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA
-------------	--	---

1.	<b>Nawierzchnia i nośność płyty</b> APN A - CONC, PCN 44 R/B/W/T APN B - CONC, PCN 26 R/B/W/T APN C - CONC, PCN 50 R/C/W/T APN D - CONC, PCN 60 R/B/W/T APN E - CONC APN F - CONC	<b>Apron surface and strength</b> APN A - CONC, PCN 44 R/B/W/T APN B - CONC, PCN 26 R/B/W/T APN C - CONC, PCN 50 R/C/W/T APN D - CONC, PCN 60 R/B/W/T APN E - CONC APN F - CONC
2.	<b>Szerokość drogi kołowania, nawierzchnia i nośność</b> TWY A - 18 m, CONC, PCN 33 R/B/W/T TWY B - 18 m, CONC, PCN 19 R/B/W/T TWY C - 16 m, CONC, PCN 40 R/C/W/T TWY D - 16 m, CONC, PCN 22 R/B/W/T TWY E - 18 m, CONC, PCN 32 R/B/W/T TWY F - 16 m, CONC TWY G - 15 m, CONC TWY H - 12 m, CONC	<b>TWY width, surface and strength</b> TWY A - 18 m, CONC, PCN 33 R/B/W/T TWY B - 18 m, CONC, PCN 19 R/B/W/T TWY C - 16 m, CONC, PCN 40 R/C/W/T TWY D - 16 m, CONC, PCN 22 R/B/W/T TWY E - 18 m, CONC, PCN 32 R/B/W/T TWY F - 16 m, CONC TWY G - 15 m, CONC TWY H - 12 m, CONC
3.	<b>Punkt sprawdzania wysokościomierzy</b> NIL	<b>ACL and elevation</b> NIL
4.	<b>Punkty sprawdzania VOR/INS</b> NIL	<b>VOR/INS checkpoints</b> NIL
5.	<b>Uwagi</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

EPMM AD 2.9	SYSTEM KIEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM I OZNAKOWANIE	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS
-------------	--	---

1.	<b>Znaki identyfikacyjne miejsc postojowych, linie prowadzenia po drogach kołowania oraz wizualne systemy dokowania/parkowania na miejscach postojowych statków powietrznych</b> Wojskowe oznakowanie poziome, żółte. <sup>1)</sup>	<b>Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</b> Military yellow markings. <sup>1)</sup>
2.	<b>Oznakowanie i światła dróg startowych oraz dróg kołowania</b> Oznakowanie poziome i pionowe.	<b>RWY and TWY markings and lights</b> Markings and signs.
3.	<b>Poprzeczki zatrzymania</b> NIL	<b>Stop bars</b> NIL
4.	<b>Uwagi</b> <sup>1)</sup> Oznakowanie niezgodne z przepisami ICAO.	<b>Remarks</b> <sup>1)</sup> Markings are not in accordance with ICAO regulations.

EPMM AD 2.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE	AERODROME OBSTACLES
--------------	-----------------------	---------------------

W strefach podejścia i startu / In approach and take-off areas							
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
					AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7	8
08/APCH	Maszty/Masts	-	52°11'41.0" N	021°37'48.2" E	14	569	NIE/NIE, NO/NO
26/APCH	Antena NDB/NDB antenna	-	52°11'43.6" N	021°41'30.6" E	31	646	NIE/TAK, NO/YES
08/APCH	ILS LLZ/ILS LLZ	-	52°11'44.2" N	021°37'48.1" E	14	569	TAK/TAK, YES/YES

<b>Uwagi</b>	<b>Remarks</b>
NIL	NIL

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
Budynek/Building	-	52°11'22.6" N	021°38'49.6" E	65	563	NIE/NIE, NO/NO
Komin/Chimney	-	52°11'23.3" N	021°38'59.6" E	52	609	NIE/NIE, NO/NO
Budynek/Building	-	52°11'27.6" N	021°39'03.2" E	48	607	NIE/TAK, NO/YES
Wieża/Tower	-	52°11'29.7" N	021°38'35.4" E	105	671	TAK/TAK, YES/YES
Budynek/Building	-	52°11'30.0" N	021°40'37.0" E	53	588	NIE/NIE, NO/NO

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
Budynek z piorunochronem/Building with lightning conductor	-	52°11'30.2" N	021°39'55.0" E	35	614	NIE/NIE, NO/NO
Anteny/Antennae	-	52°11'31.6" N	021°39'44.7" E	87	663	TAK/TAK, YES/YES
Antena/Antenna	-	52°11'31.7" N	021°39'42.5" E	84	664	TAK/TAK, YES/YES
Antena/Antenna	-	52°11'32.3" N	021°39'50.5" E	40	643	TAK/TAK, YES/YES
Budynek/Building	-	52°11'32.9" N	021°40'19.3" E	43	588	NIE/NIE, NO/NO
Budynek/Building	-	52°11'32.9" N	021°40'21.4" E	42	587	NIE/NIE, NO/NO
Budynek/Building	-	52°11'33.0" N	021°38'52.2" E	53	569	NIE/NIE, NO/NO
Budynek/Building	-	52°11'36.1" N	021°40'08.3" E	27	619	NIE/NIE, NO/NO
Antena/Antenna	-	52°11'39.5" N	021°40'03.3" E	45	636	NIE/NIE, NO/NO
Antena/Antenna	-	52°11'39.7" N	021°39'19.9" E	39	609	NIE/TAK, NO/YES
ILS GP/ILS GP	-	52°11'39.7" N	021°40'08.1" E	50	642	TAK/TAK, YES/YES
ILS FFM/ILS FFM	-	52°11'39.7" N	021°40'13.3" E	21	615	TAK/TAK, YES/YES
Antena TACAN/TACAN antenna	-	52°11'40.0" N	021°39'55.4" E	9	595	NIE/NIE, NO/NO
Wiatromierz/Anemometer	-	52°11'40.2" N	021°40'06.7" E	34	627	NIE/TAK, NO/YES
Wiatromierz/Anemometer	-	52°11'40.5" N	021°38'35.9" E	34	598	NIE/TAK, NO/YES
Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	02853-2013-01	52°14'38.0" N	021°42'28.5" E	328	952	TAK/TAK, YES/YES

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPMM AD 2.11	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE (UTC <sup>1</sup> )	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED (UTC <sup>1</sup> )
--------------	---	---

1.	<b>Biuro MET</b> Wojskowe Biuro Meteorologiczne	<b>Associated MET office</b> Military MET Office
2.	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b> H24/Szefostwo Służby Hydrometeorologicznej SZ RP.	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b> H24/Hydrometeorological Service Chiefdom of the Polish Armed Forces.
3.	<b>Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okres ważności</b> Lotniskowe Biuro Meteorologiczne/9 HR	<b>Office responsible for TAF preparation/Period of validity</b> Aerodrome MET Office/9 HR
4.	<b>Rodzaje prognoz lotniskowych/Przerwy między prognozami</b> TAF/3 HR	<b>Trend forecast/Interval of issuance</b> TAF/3 HR
5.	<b>Odprawy przedstartowe</b> Konsultacje osobiste.	<b>Briefing and consultation provided</b> Personal consultations.
6.	<b>Dokumentacja i stosowane języki</b> Pl, En	<b>Flight documentation/Language used</b> Pl, En
7.	<b>Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie</b> Mapy synoptyczne, diagram aerologiczny, zdjęcia satelitarne, radar MET, mapa istotnych zjawisk pogody.	<b>Charts and other information available for briefing or consultation</b> Synoptic charts, aerological diagram, satellite images, MET radar, SWL.
8.	<b>Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji</b> NIL	<b>Supplementary equipment available for providing information</b> NIL
9.	<b>Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET</b> MIL ATS, AFIS	<b>ATS units provided with MET information</b> MIL ATS, AFIS
10.	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b> Tel.: +48-261-553-340 Faks: +48-261-553-344	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b> Phone: +48-261-553-340 Fax: +48-261-553-344

EPMM AD 2.12	FIZYCZNE CHARAKTERYSTYKI DRÓGI STARTOWEJ	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS
--------------	--	---------------------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Kierunek geograficzny/ TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR (WGS-84)/ Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy progru (ft) THR coordinates (WGS-84)/ RWY end coordinates THR geoid undulation (ft)	Poziom progru i najwyższy punkt strefy przyziemienia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
08	90.00°GEO	2500 x 80	RWY: PCN 28 R/C/W/T. CONC SWY: PCN 50 R/B/W/T. CONC	52°11'44.19"N 021°38'15.44"E	561.0 567.6
26	270.00°GEO	2500 x 80	RWY: PCN 28 R/C/W/T. CONC SWY: PCN 50 R/B/W/T. CONC	52°11'43.83"N 021°40'27.03"E	603.7 597.1

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY/Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	OFZ
1	7	8	9	10	11
08	0.32%	80 x 30	400 x 320	3300 x 320	NIL
26	0.32%	80 x 30	400 x 320	3300 x 320	NIL

Uwagi	Remarks
08) Fizyczny początek drogi startowej.	08) Physical beginning of the runway.
26) - NIL	26) - NIL

EPMM AD 2.13	DEKLAROWANE DŁUGOŚCI	DECLARED DISTANCES
--------------	----------------------	--------------------

RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
1	2	3	4	5
08	2500	2900	2530	2500
26	2500	2900	2530	2500

EPMM AD 2.13.1	DEKLAROWANE DŁUGOŚCI TORA, TODA I ASDA DLA PROCEDUR "INTERSECTION TAKE OFF"	DECLARED DISTANCES TORA, TODA AND ASDA FOR "INTERSECTION TAKE OFF" PROCEDURES
----------------	--	--

RWY/NR	TWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)
1	2	3	4	5
08	C	683	1083	713
08	D	1575	1975	1605
26	C	1574	1974	1604
26	D	671	1071	701

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPMM AD 2.14	ŚWIATŁA PODEJŚCIA I ŚWIATŁA DROGI STARTOWEJ	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING
--------------	---	------------------------------

RWY ID	APCH LGT		THR LGT		PAPI	MEHT (ft)	TDZ
	Typy świateł podejścia APCH LGT type	LEN (m) INTST	Kolor świateł progu THR LGT colour	WBAR			LEN (m)
1	2.1	2.2	3.1	3.2	4.1	4.2	5
08	SALS	420 LIH	G	NIL	PAPI 3° left	NIL	NIL
26	CALVERT SFL	900 LIH	G	NIL	PAPI 3° right	NIL	NIL

RWY ID	RCL LGT		REDL		RENL	SWY LGT
	LEN (m) Odstępy/ Spacing (m)	Kolor/Colour INTST	LEN (m) Odstępy/ Spacing (m)	Kolor/Colour INTST	Kolor/Colour	LEN (m) Kolor/Colour
1	6.1	6.2	7.1	7.2	8	9
08	NIL	NIL	2500 / 100	FM 0 - 1600 m: W FM 1600 - 2200 m: O FM 2200: R	R	NIL
26	NIL	NIL	2500 / 100	FM 0 - 1600 m: W FM 1600 - 2200 m: O FM 2200: R	R	NIL

EPMM AD 2.15	INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY
--------------	-----------------------------------	--

1.	Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej NIL	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation NIL
2.	Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru NIL	LDI location and lights/Anemometer location and lights NIL
3.	Światła krawędziowe dróg kołowania i światła linii centralnych dróg kołowania Krawędziowe - niebieskie. Wszystkie TWYs.	TWY edge and centre line lighting Edge - blue. All TWYs.
4.	Zasilanie rezerwowe włącznie z czasem przełączania Dostępne / 3 min.	Secondary power supply/Switch over time Available / 3 min.
5.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPMM AD 2.16 STREFA LĄDOWANIA ŚMIGŁOWCÓW		HELICOPTER LANDING AREA
1.	Współrzędne geograficzne (WGS-84) TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy NIL	Coordinates (WGS-84) of TLOF or THR of FATO Geoid undulation NIL
2.	Wzniesienie strefy TLOF i/lub strefy FATO (ft) NIL	TLOF and/or FATO elevation (ft) NIL
3.	Wymiary strefy TLOF i/lub strefy FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie NIL	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength and marking NIL
4.	Kierunki geograficzne i magnetyczne FATO NIL	True and MAG BRG of FATO NIL
5.	Deklarowane rozporządzalne długości NIL	Declared distances available NIL
6.	Światła podejścia i światła FATO NIL	Approach and FATO lighting NIL
7.	Uwagi Na RWY 08/26.	Remarks On RWY 08/26.

EPMM AD 2.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO		AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	
Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84)	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
MINSK MAZOWIECKI (EPMM) MCTR Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 52°17'00"N 021°26'15"E 52°17'36"N 021°55'51"E 52°08'36"N 022°00'25"E 52°07'00"N 021°32'41"E 52°10'59"N 021°27'39"E 52°17'00"N 021°26'15"E	2000 ft GND	[D]	Mińsk WIEŻA (135.425 MHz) PL Mińsk TOWER (135.425 MHz) EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPMM AD 2.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO		AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	
Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC <sup>1)</sup> )
1	2	3	4
APP	Mińsk ZBLIŻANIE Mińsk APPROACH	120.775 278.575 (UHF)	H24
TWR	Mińsk WIEŻA Mińsk TOWER	135.425 279.075 (UHF)	H24
ATIS	-	139.900	H24

Uwagi	Remarks
<sup>1)</sup> - patrz GEN 2.1. Telefony ATIS: +48-261-553-080/081/082/083	<sup>1)</sup> - see GEN 2.1. ATIS phones: +48-261-553-080/081/082/083

EPMM AD 2.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA		RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS				
Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination)	ID	Częstotliwość Frequency	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84) Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
GCA 2000 CAT II	-	PAR 9125 MHz ASR 9025 MHz IFF 1030 MHz	H24	52°11'40.0" N 021°39'19.9" E	-	NIL

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinaacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination)	ID	Częstotliwość Frequency	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84) Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
DME	IMM	CH50X	H24	52°11'39.7" N 021°40'08.0" E	180 m AMSL	NIL
ILS GP	-	332.300 MHz	H24	52°11'39.7" N 021°40'08.0" E	---	RDH: 50 ft GP 3.0°
ILS LOC (6°E/Jan 16)	IMM	111.300 MHz	H24	52°11'44.2" N 021°37'48.0" E	---	CAT. I
NDB	NF	282.000 kHz	H24	52°11'43.5" N 021°41'30.6" E	---	NIL
TACAN	TMM	CH117Y	H24	52°11'40.0" N 021°39'55.9" E	---	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPMM AD 2.20	LOKALNE PRZEPISY LOTNISKOWE	LOCAL AERODROME REGULATIONS
--------------	-----------------------------	-----------------------------

**Wnioski o zezwolenie**

Zasady udzielania zezwolenia na lądowanie cywilnych, krajowych i zagranicznych oraz wojskowych statków powietrznych zostały określone w rozdziale AD 1.1 DOSTĘPNOŚĆ I WARUNKI WYKORZYSTANIA LOTNISK/LOTNISK DLA ŚMIGŁOWCÓW.

Niezależnie od uzyskania zgody wymagane jest zgłoszenie zamiaru wykonania lotu organowi TWR w dniu poprzedzającym wykonanie operacji. Uzgodnienia dotyczące wykonywania lotów z lotniska, obsługi, tankowania, ochrony statku powietrznego tylko z zarządzającym lotniskiem.

**Ograniczenia w kolowaniu**

TWY A pomiędzy TWY B i APN A stanowisko 19 dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu B o rozpiętości skrzydeł do 24 m (bez wartości 24 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 6 m (bez wartości 6 m).

TWY A pomiędzy APN A stanowisko 19 i TWY D dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu C o rozpiętości skrzydeł do 36 m (bez wartości 36 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 9 m (bez wartości 9 m).

TWY A pomiędzy TWY D i drogą techniczną do schronu C - 130 dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu B o rozpiętości skrzydeł do 24 m (bez wartości 24 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 6 m (bez wartości 6 m).

TWY A pomiędzy drogą techniczną do schronu C - 130 i TWY E dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu D o rozpiętości skrzydeł do 52 m (bez wartości 52 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 9 m (bez wartości 9 m).

TWY B dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu B o rozpiętości skrzydeł do 24 m (bez wartości 24 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 6 m (bez wartości 6 m).

TWY C dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu C o rozpiętości skrzydeł do 36 m (bez wartości 36 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 9 m (bez wartości 9 m).

TWY D dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu C o rozpiętości skrzydeł do 36 m (bez wartości 36 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 9 m (bez wartości 9 m).

TWY E dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu D o rozpiętości skrzydeł do 52 m (bez wartości 52 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 9 m (bez wartości 9 m).

**UWAGA**

**Dla kołujących statków powietrznych powyżej litery kodu B APN D musi być bezwzględnie wolna od ludzi, pojazdów i statków powietrznych.**

**Applications for permission**

Rules of granting permission for landing of domestic and foreign civil aircraft and military aircraft have been specified in AD 1.1 AERODROME/ HELIPORT AVAILABILITY AND CONDITIONS OF USE.

Irrespective of permission, flight intention shall be notified to TWR on the day preceding the operation. Consultations regarding flights from the aerodrome, handling service, fuelling, protection of aircraft only with the AD management.

**Taxiing restrictions**

TWY A between TWY B and APN A stand 19 is available for aircraft not greater than of Code B letter with a wingspan up to 24 m (not including 24 m) and with an outer main gear wheel span up to 6 m (not including 6 m).

TWY A between APN A stand 19 and TWY D is available for aircraft not greater than of Code C letter with a wingspan up to 36 m (not including 36 m) and with an outer main gear wheel span up to 9 m (not including 9 m).

TWY A between TWY D and service road to shelter C - 130 is available for aircraft not greater than of Code B letter with a wingspan up to 24 m (not including 24 m) and with an outer main gear wheel span up to 6 m (not including 6 m).

TWY A between service road to shelter C - 130 is available for aircraft not greater than of Code D letter with a wingspan up to 52 m (not including 52 m) and with an outer main gear wheel span up to 9 m (not including 9 m).

TWY B is available for aircraft not greater than of Code B letter with a wingspan up to 24 m (not including 24 m) and with an outer main gear wheel span up to 6 m (not including 6 m).

TWY C is available for aircraft not greater than of Code C letter with a wingspan up to 36 m (not including 36 m) and with an outer main gear wheel span up to 9 m (not including 9 m).

TWY D is available for aircraft not greater than of Code C letter with a wingspan up to 36 m (not including 36 m) and with an outer main gear wheel span up to 9 m (not including 9 m).

TWY E is available for aircraft not greater than of Code D letter with a wingspan up to 52 m (not including 52 m) and with an outer main gear wheel span up to 9 m (not including 9 m).

**REMARK**

**For taxiing aircraft greater than of Code B letter APN D must be free of people, vehicles and aircraft.**

TWY F dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu C o rozpiętości skrzydeł do 36 m (bez wartości 36 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 9 m (bez wartości 9 m).

TWY G dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu C o rozpiętości skrzydeł do 36 m (bez wartości 36 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 9 m (bez wartości 9 m).

TWY H dostępna jest dla statków powietrznych nie większych niż o literze kodu B o rozpiętości skrzydeł do 24 m (bez wartości 24 m) oraz całkowitym rozstawem zewnętrznych kół podwozia głównego do 6 m (bez wartości 6 m).

TWY F is available for aircraft not greater than of Code C letter with a wingspan up to 36 m (not including 36 m) and with an outer main gear wheel span up to 9 m (not including 9 m).

TWY G is available for aircraft not greater than of Code C letter with a wingspan up to 36 m (not including 36 m) and with an outer main gear wheel span up to 9 m (not including 9 m).

TWY H is available for aircraft not greater than of Code B letter with a wingspan up to 24 m (not including 24 m) and with an outer main gear wheel span up to 6 m (not including 6 m).

<b>EPMM AD 2.21</b>	<b>PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU</b>	<b>NOISE ABATEMENT PROCEDURES</b>
---------------------	--------------------------------------	-----------------------------------

NIL

NIL

<b>EPMM AD 2.22</b>	<b>PROCEDURY LOTU</b>	<b>FLIGHT PROCEDURES</b>
---------------------	-----------------------	--------------------------

**2.22.1 Wlot do MCTR EPMM w locie VFR**

Przed wlotem w MCTR EPMM (poniżej 2000 ft AMSL) załoga wykonująca lot VFR powinna nawiązać łączność radiową z MIŃSK WIEŻA nie później niż nad następującymi punktami:

**Entry into EPMM MCTR during VFR flight**

Before entering EPMM MCTR (below 2000 ft AMSL), the crew executing a VFR flight shall establish radio communication with MIŃSK TOWER not later than by the time of reaching the following points:

Punkt/Point	Współrzędne/Coordinates	Opis/Description
GOLF	52°16'10"N 021°54'44"E	Kościół w m. Grębków/Church in Grębków town
KILO	52°06'48"N 021°35'07"E	Skrzyżowanie przy zbiorniku wodnym w m. Pogorzal/Intersection near water reservoir in Pogorzal town
MIKE	52°06'28"N 021°49'40"E	Skrzyżowanie na wschód od m. Mała Wieś/Intersection to the east of Mała Wieś town
NOVEMBER	52°14'42"N 021°39'04"E	Skrzyżowanie na zachód od m. Łaziska/Intersection to the west of Łaziska town
OSCAR	52°07'26"N 022°01'20"E	Skrzyżowanie na wschód od m. Ozorów/Intersection to the east of Ozorów town
ROMEO	52°18'16"N 021°33'00"E	Zakłady mięsne na północ od m. Stanisławów/Meat plant to the north of Stanisławów town
SIERRA	52°09'00"N 021°39'59"E	Skrzyżowanie na północ od m. Wólka Wiciejowska/Intersection to the north of Wólka Wiciejowska town

Przeloty statków powietrznych przez MCTR EPMM oraz TMA EPMM możliwe po uzyskaniu zezwolenia od EPMM TWR lub EPMM APP wydanego na podstawie złożonego z powietrza nie później niż 10 min przed planowanym wlotem w MCTR/MTMA skróconego planu lotu zawierającego: znak wywoławczy, typ statku powietrznego, punkt wlotu, punkt wylotu, wysokość lotu.

Overflights of aircraft through EPMM MCTR and EPMM TMA are possible after obtaining permission from EPMM TWR or EPMM APP issued on the basis of abbreviated flight plan filed in the air not later than 10 min before the planned entry into MCTR/MTMA including: call sign, aircraft type, entry point, exit point, flight altitude.

**2.22.2 Punkty i procedury oczekiwania w locie VFR**

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać polecenie oczekiwania nad jednym z punktów wymienionych w pkt. 2.22.1.

**Points and holding procedures in VFR flight**

In case of air traffic congestion, an aircraft flying under VFR may expect holding at one of the points mentioned in 2.22.1.

**2.22.3 Procedury dla śmigłowców**

Śmigłowce wykonujące podejście według wskazań przyrządów (IFR) lub podejście z widocznością (VFR) na lotnisko MIŃSK MAZOWIECKI wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A, zgodnie z dokumentem ICAO Doc 8168 - Procedury służb żeglugi powietrznej - Operacje statków powietrznych Tom II - Opracowywanie procedur z widocznością i według wskazań przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.

**Procedures for helicopters**

Helicopters conducting VFR approach to MIŃSK MAZOWIECKI aerodrome conduct landing on RWY in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO Doc 8168 - Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Volume II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.

<b>EPMM AD 2.23</b>	<b>INFORMACJE DODATKOWE</b>	<b>ADDITIONAL INFORMATION</b>
---------------------	-----------------------------	-------------------------------

NIL

NIL

<b>EPMM AD 2.24</b>	<b>MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA</b>	<b>CHARTS RELATED TO THE AERODROME</b>
---------------------	--------------------------------	--

AD 2 EPMM 1-1-1 Mapa lotniska - ICAO  
AD 2 EPMM 2-1-1 Mapa przeszkód lotniskowych - ICAO Typ A RWY 09/27  
Mapy Instrumentalnych Podejść - ICAO  
AD 2 EPMM 6-1-1 ILS z or LOC z RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)  
AD 2 EPMM 6-1-3 ILS y or LOC y RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)  
AD 2 EPMM 6-3-1 NDB RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)  
AD 2 EPMM 7-3-1 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Aerodrome Chart - ICAO  
Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A RWY 09/27  
Instrument Approach Charts - ICAO  
ILS z or LOC z RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)  
ILS y or LOC y RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)  
NDB RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)  
Visual Operation Chart